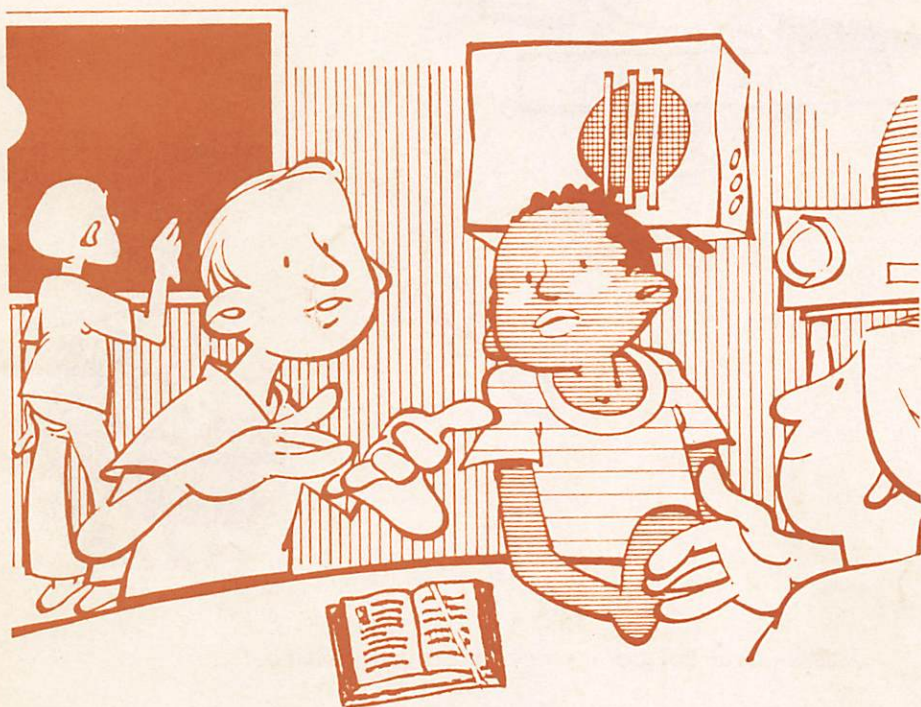


LA PALABRA HOY

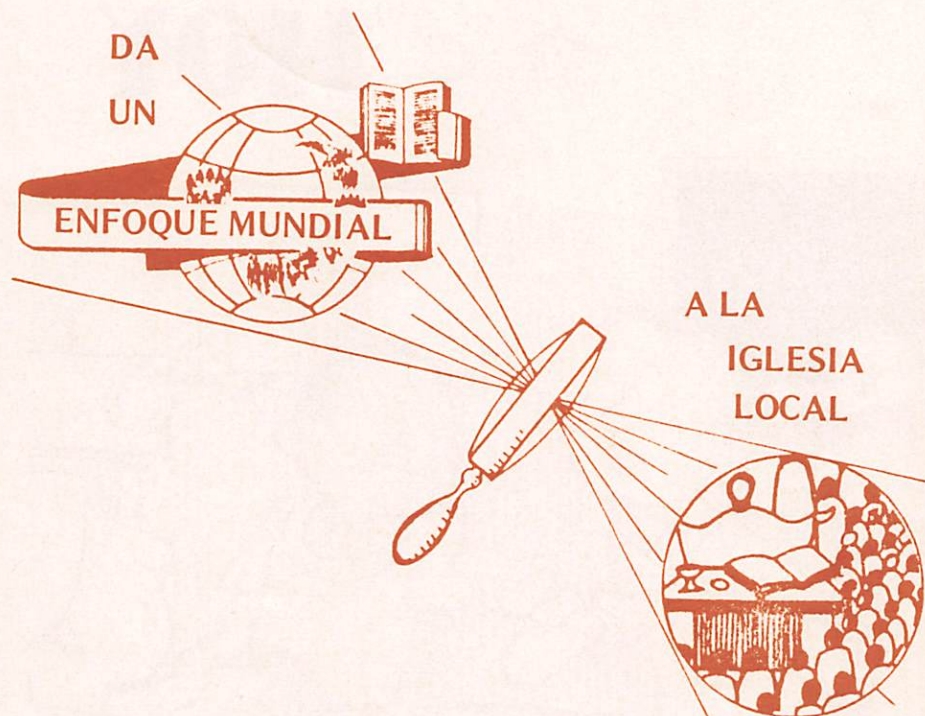


"Sin descuidar la necesaria y urgente presencia de los medios masivos, urge intensificar el uso de los Medios de Comunicación Grupal (MCG) que, además de ser menos costosos y de más fácil manejo, ofrecen la posibilidad del diálogo y son más aptos para una evangelización de persona a persona que suscite adhesión y compromiso verdaderamente personales" Puebla, 1990.

MEDIOS DE GRUPO Y EVANGELIZACION

Vol. VII No. 25-1982

La Palabra - Hoy



Usted puede colaborar en el Apostolado Bíblico.

- Con una ayuda generosa enviando 12 dólares al año.
- Apoyando los costos de impresión y correo de la Revista LA PALABRA-HOY: 6 Dólares al año.
- Escribiéndonos si está interesado en utilizar la Revista y no puede pagar.

¿SABIA USTED QUE...

La FEDERACION BIBLICA CATOLICA MUNDIAL comparte sus experiencias Bíblicas con evangelizadores de 110 países?

ORIENTACIONES

ENFOQUE DE ESTE NUMERO EL PODER PARA LOS MAS POBRES

Evangelización a través de los medios de grupo
Por: ROBERTO DELANEY

¿Cuáles son aquellos mismos juegos de fantasía con que se entretienen niños de culturas tan diferentes como los de Tokio, los de Rio de Janeiro o de Bonn?

La respuesta: juegos que representan el vaquero o el viajero del espacio, y que no son originales de ninguna de dichas sociedades. Es obvio que esta coincidencia se explica fácilmente por la influencia de los medios de comunicación aun en los niños que no frecuentan todavía la escuela. Sin embargo, los analistas sociales advierten que este fenómeno de transculturación internacional está indicando de hecho el surgir de una nueva cultura mundial producida especialmente a través de los medios.

Aunque predominantemente de cultura occidental por su origen y sus valores, estos sonidos e imágenes emocionalmente impregnados, producen una impresión de progreso, satisfacción y fuga de la miseria. Las multitudes pasivas y no críticas, aún en las sociedades no occidentales, aceptan este mensaje persuasivo sin cuestionarlo en parte porque lo invade todo. Estos medios se han convertido en una fase determinante del ambiente de la mayoría del pueblo y son casi tan formativos como *el lenguaje, el trabajo y la familia*.

Los evangelizadores cristianos han empezado a contrarrestar la manipulación de estos medios ayudando particularmente a los pobres y a las multitudes sin voz a convertirse en "*autores de la cultura de su comunidad*" (Gaudium et Spes 55).

Hasta los analfabetas han descubierto que pueden contribuir al contenido y a la expresión de su propia cultura mediante la evangelización por los medios de grupo.

AUN LOS MAS AGUDOS CRITICOS DE LOS MEDIOS MASIVOS reconocerán las inmensas contribuciones positivas que ha hecho la T.V., la radio, el cine y la prensa. Ofrecen diversiones disponibles, noticias que cubren todo el mundo y comparten los conocimientos acerca de los últimos descubrimientos científicos en la ingeniería del espacio, la medicina, la agricultura. En muchos países la educación básica ha pasado del salón de clase a la estación emisora.

Sin embargo, los canales de comunicación son manipulados con frecuencia por quienes detentan el poder, para

proteger sus intereses y privilegios. Estas emisoras sirven solamente para prolongar el racismo, la explotación, los prejuicios y la destrucción de la herencia local. La implantación del consumismo y de la competencia tiende a dividir las sociedades tradicionales entre alfabetizados o analfabetas, entre los que tienen y los que no tienen, destruyendo así valores mucho más humanos que se basan en la relación humana, en el progreso comunitario y en la solidaridad con los pobres. Las consecuencias destructivas de semejante situación han sido ampliamente expuestas en el informe de la Comisión Mac Bride, patrocinada por la Unesco: "MUCHAS VOCES UN MUNDO", que recomienda el establecimiento de UN NUEVO ORDEN INTERNACIONAL DE LA INFORMACION.

Muchos modernos evangelizadores, urgidos por documentos pontificios tales como *Comunión y Progreso* (1964) y *Evangelii Nuntiandi* (1976) se han vuelto hacia los medios de comunicación como hacia LA PLAZA DE MERCADO DE HOY DIA "donde cristianos y no cristianos buscan la base de la alimentación espiritual". A través de la comunicación electrónica la proclamación creativa del Evangelio salta montañas y penetra los más exclusivos ghettos de la ciudad para llevar esperanza e inspiración a los millones de solitarios que de otra manera estarían privados de ayuda externa. Desafortunadamente, como lo ha demostrado ampliamente la controversia sobre "la Iglesia electrónica", esta proclamación despersonalizada puede estar al servicio de otro tipo de manipulaciones. Por ejemplo, generalmente los predicadores fundamentalistas proyectan una interpretación bíblica individualista en los receptores pasivos, promoviendo un compromiso cristiano

desprovisto de la relación y responsabilidad comunitarias. Algunas veces estos evangelizadores amasan bastantes riquezas en este proceso. Sin lugar a duda las comunicaciones sociales forman la opinión pública y configuran la cultura a nivel universal. Si los cristianos no intervienen en este proceso la nueva cultura mundial va a continuar su desarrollo unilateral desprovisto de los valores del Evangelio.

LA PALABRA-HOY QUIERE DESTACAR EN ESTE NUMERO LOS MEDIOS DE GRUPO, no ciertamente excluir los medios masivos. Tanto los *Micro-Medios* como los *Macro-Medios* constituyen la plaza de mercado para proclamar hoy día el Evangelio. Ambos tienen reglas, objetivos, potencialidades y limitaciones propias. Y sobre todo ambos han sido reconocidos no solamente como instrumentos y técnicas electrónicos audiovisuales, sino como el *nuevo lenguaje que se va imponiendo a toda la humanidad*.

LA EVANGELIZACION POR LOS MEDIOS DE GRUPO, se define aquí como un proceso de diálogo dentro de un grupo particular y homogéneo, catalizado por el impulso que le da cualquiera de los medios audiovisuales, pero generalmente por un medio que implica sonido e imagen. Con frecuencia estos medios se limitan a los mini-medios audiovisuales relativamente baratos como son televisores y cassettes, o radio-transistores, cine o grabaciones en video-tape. En un sentido más amplio los medios de grupo incluyen también el foto-lenguaje, la expresión corporal, el canto y la música, y aun la lectura crítica de los diarios, cuando se usan para catalizar el proceso de concientización de un grupo.

Anteriormente, un equipo audiovi-

sual se consideraba como instrumento para transmitir una determinada cantidad de conocimientos (catecismo) por parte de un emisor a un grupo más o menos grande de receptores.

Al contrario, el objetivo del proceso con los medios grupales es lanzar un diálogo en el seno de un grupo pequeño, de tal manera que cada uno de los participantes pueda responder al tema introducido por el medio desde el contexto de su experiencia y cultura personales. El camino seguido para el viaje del grupo se va allanando con actitudes personales compartidas, con valores aceptados y con problemas comunes que van saliendo a la luz a lo largo del diálogo. El impulso del medio y el asesor aportan el contenido objetivo para establecer la interacción entre la fe y la realidad social. Además del énfasis en la participación explícita de cada uno de los individuos otra distinción que diferencia el medio de evangelización grupal del antiguo método audiovisual de emisor-receptor, es que cada uno recibe ayuda para analizar a la luz del evangelio no solamente el tema-problema sino también la respuesta compartida en el grupo.

De esta manera los miembros vacilantes del grupo van aprendiendo a articular sus propias opiniones y a descubrir por el eco del grupo la validez de las propias evaluaciones. El grupo entero llega a hacerse consciente de que la verdad no viene necesariamente a través de los expertos o de los que ejercen la autoridad o el poder. Como es de esperarse, los participantes se van haciendo conscientes de que ellos mismos son víctimas de un sistema de explotación perpetrada por aquellos que detentan el poder. El análisis del grupo sobre los medios públicos y sobre las estructuras de dominación so-

cial, económica y política, algunas veces los muestra como sistemas de opresión basados en el racismo, la ignorancia y la división.

El nuevo camino del grupo se pone inmediatamente a prueba cuando se invita a los participantes a expresarlo en alguna acción determinada. Con este paso final se hace evidente la diferencia entre el proceso inductivo de los medios de grupo y la forma anterior de enseñanza catequística deductiva. Mientras que la preocupación principal de la catequesis doctrinal es transmitir y controlar la ortodoxia (enseñanza correcta), la evangelización en medios grupales enfatiza la ortopraxis (acción responsable), valora más las actitudes, las respuestas de vida, las relaciones comunitarias que las definiciones doctrinales y las prácticas piadosas, aunque ambos aspectos ni pueden, ni deben excluirse. La tradición cristiana, sin duda alguna, posee un contenido definido pero su práctica es más importante que las definiciones teológicas teóricas.

Durante el diálogo de descubrimiento los participantes definen la respuesta de su propia fe, en el vocabulario de los símbolos de su propia cultura y de la experiencia de vida. Esto tiene un efecto de INCULTURACION para el mensaje del evangelio, mediante el cual la creatividad colectiva del grupo va completando la Escritura en forma de parábolas contemporáneas expresadas en forma de aspiraciones, sufrimientos, perspectivas y símbolos, en los cuales los participantes han de experimentar la presencia salvadora de Dios. Reconocemos aquí puestos en práctica los principios de la TEOLOGIA NARRATIVA mediante la cual la experiencia de las comunidades bíblicas se comunica directamente a una comunidad de

fe que la digiere valiéndose de relatos y acontecimientos. Pero en este proceso el mensaje es inmediatamente reinterpretado en términos de experiencia de vida contemporánea sin pasar por una formulación doctrinal previa. La vida va hablando a la vida y el compromiso lleno de confianza va inspirando una nueva expresión de fe. A esta altura del proceso de evangelización el impulso original del audiovisual ha sido reemplazado por la respuesta vital de los participantes. Sin embargo, el consenso adquirido por el grupo puede dar un paso adelante proponiendo a los participantes expresar su nueva toma de conciencia en una formulación audiovisual. El grupo puede expresar esto en una celebración litúrgica, en un poster o en otra forma de arte o drama, lo mismo que a través de una acción social o política. *Los comunicadores describen esta etapa final como LA COMUNICACION EN LENGUAJE TOTAL lo cual en realidad no es otra cosa que la primera expresión de la nueva cultura que va creando el mismo grupo.*

Se pueden indicar todavía algunas distinciones más con el fin de clarificar las prioridades pastorales. La Evangelización mediante los medios grupales favorece el descubrimiento inductivo más que el aprendizaje deductivo. Promueve la reflexión interior y la opción personal consciente. Los participantes contribuyen a la propia evangelización, de tal manera que el mensaje es transmitido, no a individuos aislados sino a los miembros de un grupo específico que aseguran el proceso con estructuras para sostener la comunidad.

El compromiso de fe que resulta no solamente fluye de las comunes raíces de los participantes en una experiencia

social compartida (alienación, pobreza, opresión, etc.), sino que lleva consecuencias inmediatas en su realidad concreta.

Además los medios de grupo no pueden entenderse fuera de este gran fenómeno de "*la comunicación popular*", sobre todo en América Latina. El boletín para el desarrollo de los Medios describe esta comunicación popular como la conscientización y movilización de la clase popular que se transforman así mismos y sus sociedades mediante una acción reflexiva. Su objetivo se recrear la TOTALIDAD de la sociedad que ha sido dividida por la introducción del individualismo, el materialismo y la alienación.

La cultura del tercer mundo difiere de las culturas del primero o del segundo mundos, de una manera especial respecto de la TOTALIDAD. El capitalismo y la revolución industrial han destruido, en efecto, la totalidad de las sociedades occidentales e implantado la cultura basada en el individualismo y en el consumismo. Doquiera que el colonialismo ha importado esta cultura ha dado existencia a una cultura dual, a una economía dual y a una política dual.

Mientras que la religión está en el centro de la "TOTALIDAD" en las sociedades del tercer mundo, América Latina añade una nota específica. La comunicación popular es una reafirmación del cristianismo de los campesinos sobre la religiosidad practicada por la élite. Es una negativa a participar en una fe elitista o a identificarse con ella. La comunicación popular al nivel más profundo, es una comunicación religiosa que establece una solidaridad y fraternidad que va más allá que el culto.

Puesto que la evangelización a través de los medios grupales participa de este mismo objetivo, confía no tanto en realizar y fijar programas cuanto en estimular a los individuos a crecer en la comunicación entre sí y en el proceso de grupo por la fe en Cristo. En consecuencia la función del coordinador es decisiva. Muchos misioneros y líderes pastorales consideran ahora como su primera función el ser formadores de otros catalizadores de la fe. Lo primero que hacen es buscar entre los vecinos un "Moisés" que a su vez ha de conducir a la madurez a su gente en comunidades semiautónomas. Un Pastor de Chicago, Estados Unidos, estableció una escuela de ministros como la prioridad primera de su parroquia. A lo largo de siete años ha entregado 500 hombres y mujeres, que no solo han asumido numerosas funciones que tenía el sacerdote sino que han introducido nuevos ministerios.

Algunas organizaciones católicas internacionales se concentran ahora en la formación de agentes de la comunicación y en la creación de materiales para la evangelización en medios de grupo. Por ejemplo SERPAL (Servicio Radiofónico para América Latina) de Munich, Alemania Occidental, se especializó en producir programas en cassettes para radio y diálogo grupal, específicamente para formar adultos respecto de los problemas sociales y religiosos de América Latina.

Los programas y métodos de Serpal se han diseñado para motivar al pueblo a pensar por sí mismos, a hacer juicios críticos, a comprender más profundamente su fe, a ser conscientes de sus responsabilidades como cristianos y a trabajar en común.

Además de las mil estaciones de radio que transmiten los programas de Serpal hay unas 5.000 Instituciones que utilizan estos programas educativos: Universidades, escuelas, centros culturales, asociaciones y parroquias. "El servicio radiofónico impulsa la difusión y aplicación de los métodos educativos que ha desarrollado con cursos y guías impresas para los líderes de los grupos. Además anima los esfuerzos de los jóvenes escritores organizando cursos de entrenamiento y programas de ensayo". (Boletín Internacional G-AV-EV).

Nota: SERPAL acaba de comunicar a la FEDERACION BIBLICA CATOLICA MUNDIAL que no continuará con sus servicios a América Latina. La Federación lamenta este sorpresivo desenlace, pero quiere rendir tributo de admiración y gratitud a la Directora de SERPAL, Dra. FRANCISKA MOSER, y a sus numerosos colaboradores que han contribuido de manera excepcional a la concientización del pueblo latinoamericano.

Otras dos organizaciones internacionales han combinado recientemente sus capacidades para incrementar la efectividad de su vasta red de organizaciones e instituciones de comunicación en cien países. *La Asociación Católica Internacional para Radio y T.V. (UNDA) y la Organización Católica Internacional del Cine (OCIC)* han creado conjuntamente el *Secretariado Internacional para los Medios Audiovisuales de Grupo y la Evangelización*. En 1981 su oficina se trasladó de Roma a Bruselas.

El Boletín Internacional de G-AV-EV publica generalmente los resultados de las iniciativas verdaderamente profesionales de sus miembros en todo el mundo, en inglés, francés y español. Gran parte de la información de este artículo se le debe a dicho Boletín.

Más información: Servicio G-AV-EV
8, rue de l'Orme
B-1040 Bruselas
Bélgica
MEDIA DEVELOPMENT
Journal of the World Association
for Christian Communication
122 King's Road
London SW3 4TR - England

EL CENTRO DE COMUNICACION EDUCATIVA LA CRUJIA

ARGENTINA

- Es una obra de los Hermanos de La Salle que, nacida como Departamento de Comunicación del ISCE, funciona desde 1980 en forma autónoma en su sede de San Martín, Provincia de Buenos Aires.
- Tiene por finalidad la formación en comunicación social de agentes educativos y pastorales.
- Desarrolla sus actividades a través de:

Un curso regular de nueve meses de duración (abril a noviembre).

Cursillos, seminarios, jornadas, encuentros, sobre temas relacionados con la comunicación grupal.
- Asesoramiento en la materia a instituciones educativas y pastorales.
- Investigaciones en el campo de la comunicación educativa, familiar y de la Fe.

ESTARA REALIZANDO

I JORNADAS DE COMUNICACION RELIGIOSA POR RADIO Y TV
23 al 26 de Septiembre de 1982

ENCARNACION Y LENGUAJE DE LOS MEDIOS

Por James B. Reuter

Fue muy sabio que Dios se hiciera hombre como un niño en un establo descansando sobre paja. Gilbert Keith Chesterton dijo una vez: *Los seres humanos estamos hechos de tal manera que no podemos amar nada que no sea tan pequeño que lo podamos abrazar*".



Pero no se trata solo de ser pequeño. Para poder amar una cosa debemos conocerla a fondo. Tenemos que sentir muy profundamente sobre ella. En cierto sentido debe ser algo de nosotros mismos.

Dios se hizo hombre con carne y sangre y caminó por los polvorientos caminos de Galilea. Se encarnó. Es decir la gente se dio cuenta que era de carne y sangre. Era hombre como ellos. Habló su lengua con su propio acento. Sintió como ellos sentían. Vio lo que ellos vieron y por consiguiente las imágenes que empleó cuando hablaba fueron las imágenes que todos entendían.

Para llevar el evangelio al hombre común y corriente es absolutamente necesaria una especie de encarnación. El mensaje debe estar revestido de carne y sangre. Debe llegar a los oyentes en las palabras que entienden y que se usan hoy en día. Deben llegar en las imágenes que le son conocidas. Debe llegarle saturado con los sentimientos que son los suyos.

Se realizó un seminario sobre "Los medios y la Evangelización", en Manila en Abril de 1980. La directiva estaba compuesta por dos clases de personas, teólogos profesionales o biblistas y comunicadores. Los biblistas trataron de enseñar a los participantes el sentido real del evangelio de San Lucas. Los hombres de los medios procuraron enseñar a los participantes cómo traducir este mensaje en sonido. El especialista es fundamental en un seminario como éste. Es muy fácil perder el mensaje principal del evangelio.

Una vez un niño de 4 años estaba viendo una película en T.V. Era la Semana Santa y la película mostraba a Cristo agonizando en el huerto. Sudaba sangre, débil, miserable, sufriendo. Entonces apareció el ángel con el cáliz en la mano, ofreciéndoselo. El niño

resplandeciente le dice a su hermano: ¿sabes qué es lo que hay en esa copa?... ¡Espinacas!... va a tomar la espinaca y destruirá a sus enemigos.

Es muy posible que un adulto pierda por completo el mensaje central del evangelio como lo perdió este niño.

Los participantes recibieron explicaciones de la Sagrada Escritura y luego fueron instruidos en el mecanismo de la radio y en el secreto del drama radial.

La primera experiencia que tuvieron que grabar para el resto de los participantes fue muy sencilla: "La más hermosa experiencia que he tenido en mi vida".

Luego fueron invitados a realizar un programa profesional para radio: "Todas las novias son hermosas". Prepararon todo como para una presentación y luego grabaron el drama.

Como equipo planearon una representación del Evangelio de San Lucas. Lo escribieron como equipo y lo produjeron como equipo. La producción fue excelente. Cada grupo llegó hasta el corazón del evangelio algunas veces ignorando la letra. La lengua empleada fue la de Manila, Tagalog.

El primer drama se llamó ¿Sino Ako? Era la historia del hijo pródigo del evangelio de San Lucas. Pero el equipo presentó la hija pródiga que fue desconocida por su familia porque estaba embarazada fuera del matrimo-

nio. En el curso del drama el espíritu de Dios llena la familia y vuelven a recibir a la niña.

La vocación de Pedro se dramatizó de manera extraña. Una niña va al barrio bajo y encuentra un niño con hambre y sin escuela. Ella se impresiona con este niño tanto que se va lejos del confort de su casa a trabajar por los pobres. Se consagra al servicio de Dios. En este drama Pedro es la niña.

La transfiguración manifestó el valor real de los sufrimientos en este mundo. La tentación de Jesús se presentó como en nuestros días con nuestro lenguaje y con nuestras imágenes: ambición, confort, orgullo.

El mensaje principal del amor en el evangelio se presentó en el hombre que es tratado con graves injusticias pero que prefiere el amor a la venganza. Es Cristo en 1980.

En este seminario descubrimos algo muy sencillo: es posible traducir el pensamiento profundo de las clases de Escritura a imágenes vibrantes y sonidos de nuestros tiempos.

Lo que más necesitan probablemente los medios modernos es el mensaje. Hemos trabajado durante años para perfeccionar nuestras técnicas de producción, pero el contenido es pobre, de tal manera que muchos de nuestros argumentos para los medios de comunicación son de baja calidad. Lo que busca nuestro mundo ahora es la belleza, la fuerza y la gracia que vienen del evangelio.

ANIMACION DE GRUPOS Y LENGUAJE AUDIOVISUAL

Por Gilles Comeau

Uno de los objetivos fundamentales de la Federación es ayudar a poner la Biblia en el centro de la comunidad y por lo mismo ayudar a construir la comunidad. Por este motivo consideramos de grande importancia todo lo que contribuya a construir la comunidad en pequeños grupos por la fuerza de la comunicación en la que se inscriba la fuerza del Evangelio.

Con este fin damos cabida en nuestra Revista a una serie de artículos del Padre Gilles Comeau sobre animación de grupos cristianos a través de los medios de comunicación. Están tomados de el Boletín G-AV-EV No. 3 Roma 10 de Abril de 1981, y de INFO (Boletín de la Organización Católica Internacional de Cine y Audiovisual, OCIC 1982/2.

1a. Parte: expresión audiovisual del grupo

En la conferencia que pronunciaba con ocasión del congreso de Munich, el Padre Babin afirmaba: "La creación audiovisual representa, a mi parecer, la mejor fórmula para una formación religiosa, hoy".

Muchos estarán de acuerdo con esta opinión de Pierre Babin. Desde luego, muchas personas piensan que esta creación de grupo no puede realizarse sino en medio de privilegiados, que tienen a su disposición los equipos y recursos de un centro bien provisto, un banco de diapositivas, cámaras, aparato mezclador, técnicos competentes. Serían éstas las mejores condiciones, de las que puede beneficiarse solo una minoría. Pero ¿los demás? ¿tendrán qué contentarse con admirar la teoría de la creación de grupo... y soñar?

Quisiéramos demostrar que es posible, a muchos grupos, e incluso a los

individuos que los componen, dar pruebas de creación audiovisual. El método que sugerimos consiste en la utilización, de manera creadora, por el grupo, de montajes ya realizados, que se están utilizando.

Un montaje comprende un cierto número de diapositivas. Pueden ser doce, o también sesenta. Se han dispuesto en una secuencia más o menos afortunada; una banda sonora completa la producción: se trata de un producto terminado, fijo, con cierta orientación y un mensaje más o menos explícito. La producción puede ser excelente, otras veces puede dejar mucho que desear. Pero en uno y otro caso, para que haya una utilización fructuosa ¿disponemos acaso solo de ese medio único que es el intercambio tradicional de ideas que sigue a la proyección?

Un intercambio bien llevado, que respete el lenguaje audiovisual, puede producir resultados muy eficaces. Ade-

más, se puede hacer que el grupo se implique aún más en el trabajo, al ofrecerle como medio de expresión las imágenes que se han utilizado, dándole la posibilidad de volverlas a colocar y volver a crear un mensaje.

Más adelante expresaremos de manera concreta las sugerencias que hemos propuesto. Por el momento, nos limitaremos a responder a una pregunta preliminar, muy práctica: ¿cómo poner las imágenes de un montaje en manos de un grupo? No es posible permitir que las quince personas que forman un grupo se arranquen unas a otras las diapositivas de un montaje.

A continuación indicamos algunos medios para poder entregar las imágenes de una producción en manos de un grupo, y darles una descripción o una réplica que les permita identificarlas bien y solicitar, según las necesidades, su proyección. En la presentación de dichos medios vamos a ir de lo más complicado a lo más sencillo, de lo más caro a lo menos dispendioso.

a) Una casa editorial ha publicado un *montaje acompañado de un juego de 24 cartas numeradas* en las que se hallan reproducidas en negro y blanco todas las imágenes del montaje. Al comprar el producto, se pueden comprar todos los juegos de cartas que se deseen. Al poder tener en sus manos, en cartas separadas, todas las imágenes del montaje, las posibilidades de creación por parte del participante son numerosas. Por ejemplo, la construcción de una secuencia sobre el tema tratado. Es fácil adivinar que el costo de producción y el precio de venta de un tal producto son bastante elevados.

b) *Varias guías de utilización reproducen las imágenes de la producción.* Se puede sacar una fotocopia de tales

imágenes y darla a cada uno de los miembros de un grupo. Con frecuencia sucede que el folleto de acompañamiento de la producción recuerda el contenido de las diapositivas con dibujos esquemáticos muy sencillos. Esos dibujos permiten sacar fotocopias muy claras.

c) Si la guía de utilización no incluye las imágenes del montaje, *se pueden dibujar a grandes trazos* las líneas de cada imagen, numerarlas y fotocopiar todo este material. En todo grupo se encuentra alguien que sin necesidad de ser un artista consumado, puede realizar tales dibujos obteniendo resultados satisfactorios.

d) Es posible también contentarse con *fotocopiar la descripción escrita* de cada imagen, tal como se encuentra, por lo general, en casi todos los manuales destinados a los animadores.

e) ¿Y si no se tienen los medios para sacar las fotocopias? Entonces, se puede recurrir a los *carteles*. Se hacen dibujos esquemáticos, o también se puede dar una breve descripción escrita. Lo importante es que todo sea bien visible para que el grupo pueda consultar fácilmente el cartel.

Y ahora que todos pueden identificar cada una de las imágenes de una producción y pedir fácilmente su proyección ¿cuáles son las actividades que se pueden llevar a cabo?

INTERCAMBIO

Es siempre bueno, sobre todo si se trata de jóvenes, iniciar a los participantes en alguna actividad que les permita desplegar energías personales. Y aunque nuestro estilo de animación se funda en actividades, es útil suscitar

aunque sea un breve intercambio después de la proyección, pidiendo, por ejemplo, a los participantes, que digan sus primeras impresiones sobre lo que han visto y escuchado.

ESCOGER UNA IMAGEN

Es una actividad que se puede comenzar después de la discusión inicial, presentándola al grupo de la manera siguiente: "Vamos a pasar el montaje una segunda vez (o solo las imágenes, a un ritmo bastante lento, para poder fijar bien). Les pido que recuerden una imagen, una sola:

— *"La que tenga un mayor significado para cada uno de ustedes" (esto se puede decir cuando se prevé un amplio intercambio);*

— *"o la que parece expresar mejor el mensaje del montaje" (esto ayudará a centrar el intercambio en un mismo tema);*

— *"o la que les recuerde con mayor fuerza alguna página del Evangelio" (esto supone un mínimo de conocimiento del Evangelio).*

Se realiza entonces la segunda proyección, cerciorándose de que cada uno haya podido escoger su fotografía y recordar el número.

Luego se prosigue: "Voy a pedir a cada uno que presente su imagen y, en pocas palabras, diga lo siguiente:

— *"qué significa para usted, hoy día, esa imagen";*

— *(o también "algunas palabras que, con la imagen, transmiten lo que es para usted el mensaje principal del montaje";*

— *(o también) "qué palabra del Evangelio le recuerda esta imagen";*

— *(o también) "si tuviera que hacer un poster con esta imagen ¿qué mensaje incluiría usted"?*

Después de dar un tiempo suficiente de reflexión, se invita a cada cual a que pida la proyección de la diapositiva escogida y diga el mensaje con el cual quiere acompañarla. No importa que una misma imagen haya sido escogida por varios. (Eso sucederá seguramente, y proporcionará al animador algunas pistas para volver a reanudar el intercambio después de esta actividad).

ESCOGER UNA IMAGEN (VARIANTE)

Se puede introducir una variante en la actividad arriba mencionada. Una vez que cada uno ha escogido su diapositiva, se pide a los participantes que se dividan de dos en dos. El uno expone al otro la causa de su opción y su reflexión, y el segundo se encarga de hacer la presentación al grupo.

La ventaja de este método consiste en que sirve de entrenamiento para la escucha. Se puede presentar de la siguiente manera: "Al escuchar a su compañero, hay que estar muy conscientes de que les está confiando cosas muy importantes para él, y les está dando un mensaje para transmitir; tienen, pues, que emplear toda su capacidad de atención".

Después de la proyección de las imágenes de cada uno, se puede plantear al grupo la siguiente pregunta: "¿Su mensaje ha sido presentado de manera bien clara? ¿Tienen algún apunte qué hacer?". Sin llegar a las acusaciones respecto a la manera de

formular los mensajes, puede que los que los hayan transmitido se den cuenta de que no han escuchado lo suficiente, si su compañero rectifica la manera en que han presentado el mensaje.

Con relación a la actividad que acabamos de exponer, quisiéramos hacer una recomendación a los animadores. Quizá se puede aplicar también a otras. Hay que tener cuidado de que la actividad no adquiera el aspecto de un concurso. Inconscientemente, un animador puede contribuir a crear un clima de competencia, con reacciones de elogio por ciertas intervenciones, dejando a un lado otras. Ya la vida encierra suficientes situaciones en las que se valoran y se comparan las personas, ya se trate de adultos en el trabajo o de jóvenes en la escuela.

Si se quiere reflexionar en el grupo, y crecer a la luz del Evangelio, se debería evitar el espíritu de emulación. No hay buenas o malas respuestas, ni buenas o malas pruebas de competencia. Lo que hay son cristianos que comparten una experiencia de vida, que comporta su propia verdad.

Escoger varias imágenes

Es difícil encontrar en un montaje una sola fotografía que pueda resumir el contenido del mensaje, o ser un llamado del Evangelio. Tendría que contener imágenes particularmente ricas.

El animador puede, entonces, proponer una actividad en la que se puedan escoger varias imágenes. Si en el grupo hay más de quince personas y se quiere dar libertad a cada cual para escoger, sin crear confusión, se puede fijar un número máximo de imágenes, por ejemplo tres.

Se procede de la misma manera que describimos antes, modificando las instrucciones:

— *“Escojan las tres imágenes que les permiten expresar mejor el mensaje que han captado en el montaje”.*

— *(o también) “Escojan tres diapositivas que expresen alguna palabra del Evangelio evocada en la producción”.*

Si, en el curso de la corta discusión antecedente a la actividad, se ha señalado un subtema interesante, puede convertirse en argumento para provocar la escogencia de las imágenes.

Se puede proponer un trabajo en pequeños grupos; entonces no es necesario imponer un límite para la escogencia de las imágenes.

Otro procedimiento: en un grupo de dieciséis, por ejemplo, se dividen en equipos de cuatro para la escogencia de las imágenes. Luego, en una segunda etapa, se reducen a dos equipos de ocho. En fin, se hace la presentación acordada entre los dos equipos.

Hay que señalar que este último procedimiento implica un elemento: la negociación, y se puede gastar una cierta cantidad de energía. Sin llegar al conflicto, no es posible llevar a cabo ciertas negociaciones sin prescindir de una cierta tensión. Por tanto, si se desea crear un clima de investigación, que tenga algo de meditativo, según el montaje utilizado o el trabajo que se quiera hacer, este método no es el más indicado. Si, por el contrario, se desea formar un grupo para ayudarlo a crecer, este tipo de ejercicio puede ser provechoso.

Cuando se realiza una actividad que incluye un proceso de grupo, es bueno volver explícitamente, al final, sobre ese mismo proceso. No se trata de hacer una dinámica de grupo propiamente dicha, sino de sacar provecho de las experiencias vividas.

Una buena manera de hacerlo consiste en plantear preguntas, como las que presentamos a continuación:

— *¿Cómo ha vivido usted su experiencia de grupo?*

— *¿Le ha parecido difícil la negociación, abandonar ciertas opciones personales?*

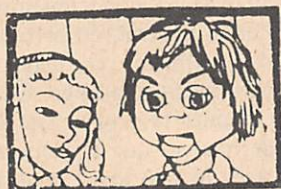
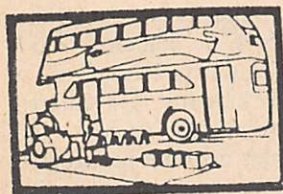
— *¿Ha sentido la necesidad de un líder?*

Es posible que la cuestión del liderazgo vuelva a recordar los conflictos que se acaban de vivir en grupo, y que se llegue incluso a las acusaciones: “¡Fulano quería dirigir el grupo!”, “¡Sutana no ha querido ceder!”. En ese momento, lo importante es que la discusión no tome tono de acusa. Es posible formar a los miembros del grupo, para que lleguen a una mejor comunicación,

haciéndoles expresar lo que han percibido de manera negativa como impresiones personales y no como juicios de valores. Así, si alguno afirma: “Fulano quiere siempre dirigir”, se le puede pedir que vuelva a formular su afirmación, quietándole la acusación. Se le puede hacer llegar hasta expresar únicamente lo que él mismo ha vivido; esto se podrá traducir en una frase que diga: “En el curso de la discusión, he tenido la impresión de que Fulano quería dirigir”.

Entonces, en ese momento, se le puede decir a Fulano, simplemente y suavemente: “¿Has oído lo que ha dicho Pedro? (o el grupo) que había tenido la impresión de que tú querías dirigir. Tal vez tú puedas reflexionar y preguntarte por qué das esa impresión”. El animador —en este caso— no está pronunciando un juicio personal, ni tampoco está tomando el papel del árbitro. Está simplemente acompañando al grupo en un camino de crecimiento.

Si se quiere evitar la evocación de conflictos, o interrumpirlos en sus comienzos, se puede hacer la siguiente pregunta: “¿Pueden decir ustedes lo que han aprendido personalmente a



DIBUJO ESQUEMATICOS DE DIAPOSITIVAS

través de esta experiencia de grupo?" - Así se sitúa la discusión en un plano positivo y se emprende un camino de aprendizaje.

Hay que dar una especial importancia al proceso de la vida del grupo.

LA SECUENCIA

Cuando se le pide a una persona que se exprese con la ayuda de algunas imágenes, la mayoría de las veces escogerá imágenes que tienen escaso vínculo objetivo entre ellas. Las pondrá una junto a otra y a veces expresará un mensaje diferente para cada una; o también quizás establecerá un lazo entre ellas, de manera subjetiva, con la ayuda de un comentario oral. No hay nada de malo en esto. Y así logra mucho con llevar a las personas a que enriquezcan su expresión, con frecuencia demasiado cerebral, con el impacto emotivo de una imagen. Si se trabaja solo de manera ocasional con un grupo, no se puede hacer mucho más. Pero si se trabaja regularmente con las mismas personas y si se pretende formarlas de algún modo a la creación audiovisual, vale bien la pena iniciarlas con relación a la secuencia.

Una secuencia es una serie de imágenes que, en razón de los lazos que tienen unas con otras y del orden con el cual se presentan, expresan un mensaje coherente.

Para que una serie de imágenes se convierta en secuencia, se pueden emplear distintos tipos de relaciones. Por ejemplo, una relación de oposición. Se presenta la fotografía de un niño que realiza una pirueta; se hace seguir la foto de otro niño en silla de ruedas: ya con esto se esboza un mensaje en el contexto del año internacional del mi-

nusválido o impedido. También se puede emplear el sistema de acumulación o repetición: unos peces muertos que flotan en el agua grasosa de un lago, un montón de basura en el lindo rincón de un bosque, papeles sucios que cubren una acera; con todo esto nos hallamos ante una requisitoria contra la contaminación. Son dos ejemplos, entre las múltiples posibilidades que pueden existir para relacionar varias imágenes y para que, con la simple yuxtaposición de palabras, se conviertan en una frase.

El trabajo centrado en la secuencia permite usar al máximo el poder evocador de las imágenes; hay secuencias tan bien hechas que hacen superfluo cualquier acompañamiento de palabras.

Si se quiere ayudar a un grupo a construir una secuencia de cierto rigor, se le puede aconsejar que complete el trabajo con una música o un poema que integren el impacto producido por las imágenes.

2a. Parte: preguntas que pueden ayudar a iniciar una discusión

Existen montajes que son únicamente didácticos. Su objeto es solo la transmisión del saber. Después de su proyección, es bastante fácil emprender una discusión sobre su contenido. Basta utilizar los métodos pedagógicos tradicionales que facilitan la verificación de los conocimientos adquiridos. Por lo general, en estos casos, la guía del animador contiene cuestionarios para facilitar la tarea. Es fácil, incluso, compilar la propia lista de preguntas, de manera que el grupo mismo pueda decir lo que juzga importante. No vamos, por tanto, a detenernos en este caso.

Cuando se utiliza una producción audiovisual para llegar hasta lo más profundo de las personas, despertar una discusión, una reflexión, suscitar en ellas un cambio de actitudes, es más difícil hallar preguntas que prolonguen el impacto de una producción. Con demasiada frecuencia, a un montaje que se refiere a la totalidad de la persona, —con sus emociones, su inteligencia, su imaginación—, sigue una discusión que tiene en cuenta únicamente la actividad cerebral. No es que tengamos nada contra la inteligencia. Incluso, más adelante tendremos todo un capítulo dedicado a la “síntesis intelectual”. Lo que lamentamos es que no se utiliza un lenguaje que abarque lo que es la persona, globalmente, sino para tomar luego un camino distinto del que abre este mismo lenguaje.

Entonces ¿cómo hacer iniciar una discusión que sea en cierto modo un eco del lenguaje que se utiliza en la proyección? Proponemos algunas preguntas que podrían utilizarse con tal efecto. Presentamos, en primer lugar, algunos grupos de preguntas que constituyen un derrotero unificado.

1) - *¿Qué reacción, qué sentimiento ha despertado en mí la proyección? (Se puede ayudar con una enumeración: alegría, tristeza, inseguridad, entusiasmo, dinamismo, aburrimiento, reflexión, sosiego, sufrimiento...).*

- *¿Cuáles son las imágenes (escenas, música, palabras) que me han producido alegría, tristeza, entusiasmo, etc.? ¿Por qué?*

- *¿Qué me gustaría hacer después de haber visto este montaje? ¿Algo deseable, posible?*

- *¿Qué oración me gustaría decir?*

2) - *¿Cuáles son los recuerdos inmediatos que me quedan de la proyección (imágenes, palabras, música?).*

- *¿Qué reacciones han despertado en mí la imagen, la palabra, la música? ¿Por qué?*

- *Etc. (ver arriba).*

El método puede variar, según el grupo con el cual se trabaja, el propio estilo de animación, o también según los objetivos que uno se propone. Se podría realizar un derrotero completo en tres tiempos:

- *expresión de las reacciones, del impacto producido por el montaje;*

- *el por qué de estas reacciones, o mejor aún, la relación entre lo que se ha visto y oído y la experiencia personal;*

- *conclusiones por sacar y consecuencias que derivan.*

Este derrotero no se sigue necesariamente en una sola reunión. He aquí otras preguntas que se pueden utilizar para lanzar una discusión, o para reanudarla:

- *¿Este montaje me molesta (provoca, cuestiona, me produce inseguridad?) ¿Qué preguntas me plantea?*

- *¿Hay cosas que ahora veo con nuevos ojos?*

- *¿Puedo relacionar lo que he visto con mi experiencia personal (o con una determinada experiencia personal?)*

- *¿Hay alguna imagen que no podrá nunca olvidar? ¿Por qué?*

- *¿Me parece que este montaje ha sido hecho para los otros, o me dice algo especial a mí?*

3a. Parte: Una animación orientada hacia la acción

Muchos se sirven de los medios grupales en el contexto de una actividad catequética. Otros, ven en estos medios instrumentos privilegiados para la concientización, para el análisis de la situación social, con miras a un compromiso cristiano para transformar las estructuras injustas de la sociedad. Se trata, pues, aquí, de dos aspectos complementarios de la evangelización.

Estos dos puntos de acción, sin embargo, son lo suficientemente diferentes para tener, cada uno, una pedagogía propia. Las producciones audiovisuales creadas y utilizadas para estimular un compromiso social describen con frecuencia situaciones locales de injusticia; se proponen despertar las conciencias y fácilmente tienen un tono agresivo. Esto no debe sorprender, pues su objetivo es movilizar para llevar a la acción. Una animación que se propone una acción concreta por parte del grupo debe, a su vez, ser bastante rigurosa.

Eso mismo se aplica a los encuentros donde se propone una reflexión o una meditación sobre algún tema: hay que saber prolongar el impacto de lo visual y de lo sonoro a los que se ha sometido al auditorio durante la proyección. Se pueden, por tanto, utilizar los métodos mencionados en el capítulo anterior. Y no se debe tardar en comprometerse a recorrer un camino que permita conseguir los objetivos. He aquí entonces algunas preguntas y actividades bien adecuadas para un grupo que se define por la acción.

— *¿Qué imágenes les parecen particularmente verdaderas? o ¿Qué imágenes les parecen que identifican bien un problema que les es familiar?*

— *¿Cuáles otros hechos habrían podido o debido mencionarse? o ¿Qué imágenes faltan para completar el cuadro?*

Esta última pregunta puede dar lugar a una actividad. Se puede pedir que, en pequeños grupos, se prepare un mimo o un sketch que ilustre una situación omitida en la presentación audiovisual.

— *¿El montaje se dirige a los otros (gobiernos, patrones, etc...) o a nosotros mismos?*

— *¿Vemos en él un llamamiento a la conversión?*

— *¿Cuál sería la mirada del Señor en cada una de estas situaciones? De hecho ¿Habría ya hablado de cosas similares?*

Hay todavía lugar para una actividad en equipo. Se pueden preparar afiches murales con textos del Evangelio. Si se dispone de material necesario (imágenes, revistas, periódicos), se pueden ilustrar esos afiches.

— *¿Cuáles son las causas de las situaciones ilustradas? ¿Tenemos medios para actuar en esas causas?*

— *¿Qué acción concreta podemos decidir desde ahora?*

La descripción de dicha acción concreta puede ser objeto de un afiche, que luego será colocado en el lugar habitual de encuentro, de manera bien evidente, para que así pueda servir no solo para recordar, sino también para invitar a una ulterior evaluación.

4a. Parte: Animación audiovisual y oración

Hace algunos años, se tuvo una cri-

sis de la oración. Una reacción exagerada contra la oración rutinaria y la repetición de fórmulas aprendidas de memoria llegó casi a eliminar la oración misma. Afortunadamente, ahora nos hallamos en medio de una verdadera renovación de la oración: espontánea, bíblica, litúrgica. La animación audiovisual puede inscribirse en el marco de esta corriente, apoyarla y enriquecerla.

Existen en el mercado, en todas partes en el mundo, montajes realizados con el fin de sostener la oración. Es bueno tener algunos en la propia mediateca. Es posible también fabricarlos uno mismo, por poco precio. Es suficiente buscar en la propia reserva de diapositivas, pedir la colaboración de nuestros amigos, y se puede reunir una buena serie de fotografías que muestran lindos sitios, escenas de vida familiar feliz, encuentros fraternos. ¿Es necesario algo más para acompañar uno de los tantos salmos de alabanza que se hallan en la Biblia? Se puede también hacer un salmo de súplica proyectando imágenes que muestran la miseria diaria de los hombres: trabajo duro, soledad, enfermedad, etc...

A lo largo de una actividad realizada dentro de una perspectiva de fe, ya sea catequesis o acción social, es posible iniciar una oración apoyándose en la producción audiovisual que se utiliza. Vamos a dar algunos ejemplos.

Después de una reflexión en grupo sobre un montaje, se puede proponer lo siguiente: "Vamos a proyectar por segunda vez, lentamente, las imágenes que hemos visto antes. Si alguna de ellas les inspira una oración, pueden decirla en voz alta". También se puede

pedir que se reserve la imagen que inspira a rezar para una ulterior proyección que lleve una oración. Es evidente que todo esto requiere una previa preparación con tal objeto.

Otra manera de orar o de meditar con la ayuda de una proyección que se ha utilizado de antemano: se puede escoger (o hacer escoger al grupo) un salmo o un texto de la Escritura que se armonice con su contenido. Se graba (con música, si se tienen los medios), luego se hace funcionar la banda sonora al mismo tiempo que se proyectan las imágenes de la producción. Es otro modo de volver a leer el montaje, a otro nivel distinto de profundidad.

Si después del trabajo en grupo sigue una celebración eucarística, se puede proyectar en una pantalla, cerca del altar, una fotografía que ha producido un impacto especial durante el encuentro, una imagen que constituye para el grupo un punto de unión. Se puede mantener proyectada en la pantalla durante toda la celebración. También es posible, en el momento de la oración universal, proyectar algunas imágenes que representen situaciones que han dado motivo de reflexión y de las que es posible tomar inspiración para formular las intenciones de la oración.

Hay maneras todavía más sencillas para hacer rezar con los Medios. Hemos visto a un animador que empleaba los diarios. Recortaba los grandes títulos del día y de la víspera y hacía un afiche. Pedía luego a los miembros del grupo que leyeran, cada uno, uno de esos títulos, y en seguida formularon una oración. Hemos asistido, de esta manera, a una oración inspirada en acontecimientos del momento.



Y, para terminar, digamos que la oración no se debe colocar necesariamente al final de un encuentro. Hacerlo siempre así, podría hacer creer que no se tiene una convicción profunda, que es una rutina. A veces se dificulta el trabajo en grupo, se hace arduo. Entonces, un momento de oración podría dar un poco de serenidad, elevar la mirada, curar la miopía de unos ojos demasiado humanos hacia las personas y las cosas.



En los encuentros centrados en la acción, la oración se puede colocar muy bien entre el análisis de las situaciones y la difícil etapa de la elaboración de proyectos concretos.

Un proyector y una pantalla transparente (una sábana blanca): es lo que se necesita para realizar un espectáculo de sombras chinas.



Los alumnos de una escuela austriaca han utilizado este método para presentar la Pasión en varias parroquias de la región en de Salisburgo.

Estas son imágenes tomadas de la revista "Christlich Pädagogische Blätter" (1981, No. 2). En ese mismo número se puede hallar un artículo muy interesante sobre la danza como medio de expresión religiosa.

5a. Parte: Otras actividades

Segunda visión del montaje



A veces serán necesarias dos proyecciones de un mismo montaje. Tal es el caso de aquellas producciones difíciles, que pueden dejar confundido al espectador.

Pero sobre todo es el caso de las producciones realizadas localmente,

cuyas posibles imperfecciones hacen necesaria una segunda visión.

Es interesante también volver a ver el montaje que ha servido de base a una o varias reuniones, luego de que éstas hayan finalizado. Los participantes descubrirán en las imágenes y palabras mucho más que al principio. Esta proyección puede ser además un momento de síntesis entre el aporte del montaje y el trabajo posterior del grupo.

El diario

Si se trabaja regularmente con un grupo se puede proponer un diario, donde cada uno anotaría sus descubrimientos personales, conclusiones, experiencias vividas acerca del tema que se estudia, etc. Es un diario personal, que cada uno puede enriquecer con artículos de la prensa, fotos e ilustraciones de revistas, es decir, todo lo que pueda enriquecer el trabajo hecho en grupo. En un contexto escolar el animador puede guiar a los alumnos en ese trabajo. Se puede incluso compartir el fruto de esas reflexiones y las labores personales en el seno del grupo que haya adquirido cierto grado de confianza e intimidad.

La reconstrucción del montaje

A menudo se dispone de montaje de mediana calidad. En este caso se pedirá al grupo que exprese sus reacciones negativas y que destaque además los elementos positivos del montaje, señalando además las sugerencias que se hubieran pedido al realizador.

A partir de este momento se puede proponer la reconstrucción del montaje, a partir de las preguntas siguientes:

— *¿qué imágenes podrían ser suprimidas o reemplazadas?*

— *¿qué parte de la banda sonora podría desaparecer o ser modificada?*

Se procede luego a un nuevo ordenamiento de las fotos y al grabado de otra banda sonora. El grupo habrá ejercido así su creatividad y realizado una síntesis del tema abordado, la cual es más importante que las posibles fallas del montaje realizado.

6a. Parte: la síntesis intelectual

Luego de que el grupo vibró con un mensaje audiovisual es necesario hacer una síntesis de lo visto, resaltando lo descubierto y señalando lo más importante.

Para este trabajo se puede partir de palabras claves, definiciones y conclusiones.

Se pedirá al grupo (que puede ser dividido en equipos) que encuentre algunas palabras claves, que ilustren o representen lo que se ha visto.

Se pueden escribir estas palabras claves sobre diapositivas negras, utilizando para ello un alfiler, o con lápices de colores sobre diapositivas confeccionadas con papel de calco. Si se cree necesario se agregarán fotos ilustrativas.

También pueden confeccionar afiches, murales o postes que contengan definiciones o conclusiones sobre el tema.

Por último, si los miembros del grupo llevan un diario de trabajo, es el lugar ideal para expresar los resultados de la síntesis, enriquecidos por reflexiones personales.

7a. Parte: Las condiciones de una buena animación

Sin duda la denominación del capítulo es un poco pretenciosa. No encontrarán aquí un tratado sobre la animación de grupos, sino una serie de reflexiones, basadas en nuestra experiencia de animadores.

Un primer consejo: no pierdan la ocasión de seguir sesiones de formación en este campo, iniciación en animación, dinámica de grupos, sesiones de terapia, etc. No se trata de prepararse para hacer inmediatamente dinámica de grupo o terapia. Lo importante es conocer los mecanismos de la vida en grupo, aprender a promover relaciones interpersonales sanas, mejor conocerse a sí mismo, reconocer las propias limitaciones, y sobre todo, liberar sus potencialidades.

Antes de una reunión

1) Explicar al grupo el objetivo del encuentro. Se puede igualmente anunciar las diferentes etapas del mismo.

2) Hacer una pequeña presentación acerca de la producción audiovisual que se verá, salvo que se trate de una obra muy difícil. No exaltar el valor de la obra y tampoco contar o explicar la historia de antemano. No les quiten el placer de descubrir por sí mismos.

3) Inmediatamente después de la proyección, mantener al auditorio durante algunos instantes en silencio y en la oscuridad, para que ordene e integre sus impresiones.

4) El momento siguiente es el más difícil, sobre todo si se trata del primer encuentro con el grupo. Es el momento del comienzo del intercambio. Generalmente la primera pregunta no produce reacción inmediata en el auditorio. Un buen animador sabe sopor-

tar serenamente ese silencio, repitiendo la pregunta, sin presionar a los asistentes y sin hacer un discurso estilo monólogo.

Si el silencio se prolonga demasiado, se puede plantear la realización de una actividad.

Durante la reunión

1) Estar atento a las necesidades del grupo. El animador debe valorar y apreciar a cada uno de los miembros del grupo. Si desea lograr comunicación y franqueza en el mismo, debe crear un clima de seguridad, ser calmado, bien preparado y atento a todos.

2) Flexibilidad. Fijarse objetivos y preparar una reunión no significa que el programa sea cumplido estrictamente. Una reunión puede prolongarse si resulta interesante, igualmente una actividad puede reducirse si no suscita interés. Es conveniente comunicar al grupo el cambio de programa.

Otro signo de flexibilidad: analizar atentamente el alcance de cada intervención personal.

Saber finalizar la reunión. Aparte del contexto escolar, donde los horarios son rígidos, una reunión no tiene por qué terminarse a una hora exacta. Es necesario saber encontrar el momento justo para ello. No hay que esperar a que todos estén fatigados, o que hayan perdido el interés para decidirse. El animador puede aprovechar un momento de entusiasmo o una buena intervención para dar fin a la reunión.

Después de la reunión

Evaluación. Evaluar no significa so-

lo mirar hacia atrás, sino preparar el futuro, almacenar experiencia.

He aquí algunas preguntas que el animador puede plantearse:

— *¿estoy satisfecho o decepcionado de la reunión ¿Por qué?*

— *Los participantes, ¿partieron contentos o inconformes ¿Por qué?*

— *¿Cómo se desarrollaron los primeros momentos del encuentro? ¿logré suscitar interés en ese momento ¿Mediante qué pregunta?*

— *Los participantes ¿hablaron sin problemas?*

— *¿mantuve la calma durante la reunión? En caso negativo, ¿por qué?*

— *¿Se realizaron bien las actividades propuestas? En caso contrario: ¿las actividades eran apropiadas para el grupo?*

— *¿cómo terminó la reunión?*

— *Los objetivos ¿fueron logrados?*

Se puede también valorar la relación con cada uno de los miembros del grupo.

Es interesante anotar:

— *las experiencias que valen la pena volver a realizar.*

— *las que deben ser modificadas y*

— *las que deben ser eliminadas.*

Si usted integra un equipo de trabajo en un centro o escuela, no dude en realizar la preparación con los colegas que trabajen en audiovisuales. Es muy interesante preparar el trabajo y llevarlo a la práctica en grupos diferentes, de esta forma habrá en la evaluación posterior un mutuo enriquecimiento.

El Padre Gilles Comeau inició el servicio G-AV-EV que establecieron en Roma OCIC y UNDA. En Noviembre de 1980 determinaron trasladar este servicio a Bruselas. Lo dirige el Padre Richard Avery O.M.I.

PROGRAMAS COMUNITARIOS

PERU

ALGUNOS PREMIOS

El "KUKULI", premio otorgado por primera vez por la Conferencia Episcopal del Perú, a las mejores Obras Nacionales que promuevan valores humanos y cristianos. Su entrega se efectúa el Día Mundial de las Comunicaciones Sociales. Mons. Luciano Metzinger, Presidente de la Comisión de MCS

entregó, junto con otros Obispos participantes, este premio a los siguientes Cortometrajes:

"El Cóndor y el Zorro", de Walter Tournier.

"La Piel de la Tierra", de Jorge Suárez.

BRASIL

Como todos los años con motivo del Día Mundial de las Comunicaciones Sociales, la Conferencia Nacional de los Obispos del Brasil (CNBB) concedió su premio "MARGARITA DE PLATA", cuya finalidad es destacar las películas que más se aproximan a los criterios evangélicos y promueven

los valores humanos. Se otorgó un premio en la categoría largometraje y otro en la de cortometraje. Se decidió por las siguientes:

"GAJJIN", de Tuzuca Yamasaki.

"A TRAMA DA REDE", de José Ignacio Parente,

VENEZUELA

El Centro de Cultura Fílmica, miembro de la OCIC en Venezuela, otorgó su Premio "CONDOR" para la mejor película Nacional a

"Compañeros de Viaje", de Clemente de la Cerda.

En cuanto a la mejor película extranjera, el premio "CONDOR" fue

"El Hombre de Mármol", de Andrzej Wajda.

Características del medio grupal liberador

He aquí cómo lo describe el P. José Martínez Terrero.

— Los medios grupales tienen contenidos serios, profundos. Tocaban temas vitales, humanos y tan interesantes para el grupo, que éste desea discutirlos. Son mucho más exigentes en este sentido que los medios masivos. No se trata simplemente de entretener o de informar, aunque pueden tener algo de

esos elementos. El personaje central es el HOMBRE y su problemática.

—El tema parte de una situación concreta, de los problemas cotidianos del pueblo, de sus necesidades sentidas.

—Tales problemas son presentados críticamente. Para ello se da una información de la situación, sus causas, consecuencias y soluciones. Ya que no existe una comunicación objetiva y desideologizada, se investiga lo más exhaustivamente el problema planteado y se presenta a partir de los intereses y necesidades del pueblo.

—Análisis estructural: el problema no es estudiado de una forma parcial, sino global y profunda, relacionándolo con la estructura social y económica.

—El problema se presenta de una forma experiencial, echando mano de experiencias, imágenes y emociones para llegar "a la idea a través de la emoción" (Claudio Santelli).

—La realidad se presenta de una forma motivante y entretenida, captando la atención desde el primer momento. Tendrá sus momentos de éxito y fracaso, evitando la monotonía. El contenido debe ser desglosado en forma precisa y ordenada.

—Se presenta la realidad de una forma artística, que re-crea una vivencia frente al grupo, para que éste la pueda captar más allá de las imágenes y palabras. El arte es un catalizador inicial para la concientización y el cambio social.

Tomado de un documento de 9 páginas titulado "El medio de comunicación grupal liberadora". Se puede conseguir dirigiéndose al autor o al servicio G-AV-EV (solamente en español).

José Martínez Terrero S. J. - Aptdo. 20.133 - Caracas 102 - VENEZUELA.

Tomado del Boletín G-AV-EV - Vol. 2 No. 3 Junio de 1980.

URUGUAY

ACTIVIDADES DE COMUNICACION GRUPAL

Con el lema "Comunicación para lograr comunidades que vivan en comunión", se reunieron en Montevideo durante tres días en el pasado mes de Febrero unas treinta personas entre sacerdotes, religiosas, educadores y animadores de grupo. La iniciativa surgió del Centro Salesiano de Comunicación Social, cuyo responsable, el P. Germen Oberti, tuvo a su cargo todo el aspecto de la coordinación. Para colaborar en el evento fue invitada la Hna.

María Fidelis Tibaldo, H.S.P., de Argentina.

A través de una serie de dinámicas que ocuparon la mitad del primer día, se logró crear un ambiente de fraternidad entre los participantes; la otra parte de la jornada se destinó a la sensibilización sobre la problemática de los medios masivos de comunicación (prensa, cine, radio y televisión) en

América Latina. A partir de esta realidad se trató de ir descubriendo alternativas que pudieran vehicular un mensaje cristiano a partir de los medios de comunicación grupal, como son los montajes, canciones, periódicos murales, carteleras, teatro y otros.

El segundo día todo el grupo se abocó a la tarea de conocer, descubrir y profundizar uno de esos medios: el montaje audiovisual, proporcionándosele elementos de estudio, orientaciones técnicas y pautas metodológicas. Los presentes se nuclearon en cuatro grupos, dedicándose cada uno de ellos a la creación de un montaje audiovisual. Con el asesoramiento del P. Oberti y la Hna. Tíbaldo, redactaron los libretos literarios y los guiones para la parte auditiva y para la visual. Luego

pasaron a la realización técnica seleccionando diapositivas, música y efectos sonoros, así como las voces para la locución.

El tercer día, dos grupos primero y dos después, trabajaron en la sala de grabación tomando contacto con esta parte del proceso de producción de un material grupal al hacer allí la banda sonora del audiovisual. El activo ritmo del encuentro permitió destinar sus últimas horas a la presentación y evaluación de los trabajos de cada grupo.

Cabe señalar también que la Eucaristía diaria se convirtió en el centro del encuentro, compartiendo todos la búsqueda de una celebración litúrgica que, con formas expresivas nuevas, integrase a la misma los lenguajes del hombre de hoy.

PERU

TALLER AUDIOVISUAL SOBRE ELABORACION DE MONTAJES

Del 20 de abril al 14 de mayo próximos, y con un total de 31.5 horas de aprendizaje, se llevará a cabo en Lima un "Taller audiovisual sobre elaboración de montajes", organizado por SONO VISO del Perú. Este cursillo, destinado a agentes pastorales, catequistas, miembros de grupos juveniles y animadores cristianos, ha elegido el estudio a fondo del montaje audiovisual por considerarlo un excelente medio para suscitar el interés, provocar una reflexión compartida, llevar a una toma de conciencia orientada hacia la transformación personal y social.

El programa comprende dos partes: el aspecto teórico y el aspecto técnico. En lo teórico se verán los Medios de Comunicación con el para qué y para quiénes, así como los Medios de Comunicación Masiva y los

Medios de Comunicación Grupal. La parte técnica se divide en las partes siguientes: Proyección y estudio de varios montajes audiovisuales. Cómo escribir un guión. La imagen (lenguaje de la imagen, criterios para visualizar un tema, la diapositiva de papel, el dibujo). La cámara (su funcionamiento, ejercicios prácticos). La música (funciones en un tema, cómo elegirla). Locución. La grabadora (su funcionamiento, grabación de la voz y la música). Metodologías de trabajo con temas audiovisuales.

Cada participante tendrá que escribir el guión de un tema audiovisual y, en equipo, realizar el guión seleccionado.

Tomado de Informaciones No. 93
Marzo 1981.

EL POSTER CONVERTIDO EN AUDIOVISUAL

DIOS RENUEVA EL MUNDO A TRAVES DE NOSOTROS. Programa que combina los temas de la misa dominical con los diálogos de los grupos de base para crear en las comunidades cristianas conciencia para el desarrollo y para la acción por la justicia.

¿De qué se trata? De un programa de formación cristiana y de un método de animación original por medio del poster.

El programa

En un folleto de 48 páginas, el P. Lobinger del Instituto de pastoral de Lumko, en Africa del Sur, presenta una serie de trece celebraciones de la Palabra cuyo objeto es crear en los cristianos la conciencia de sus responsabilidades en la renovación de la sociedad. Estas celebraciones, indicadas para una asamblea dominical, son también una primera etapa para encaminarse hacia un compromiso que debe proseguir en un trabajo en pequeños grupos. He aquí los títulos de algunas de estas celebraciones:

—Seamos Señores de la creación, no esclavos.

—Un nuevo mundo: Nuestra esperanza y nuestra tarea.

—Los gemidos de la creación: vé y sana.

—Vé y promueve la dignidad humana.

El método

Estas celebraciones se desarrollan alrededor de posters muy sencillos, cinco o seis para cada celebración. Se enuncia algún texto de la Biblia y lue-

go algunos miembros de la asamblea se adelantan. Según un orden preestablecido y bien preparado, fijan un poster y pronuncian unas palabras que establecen la relación entre la imagen y la lectura bíblica. Algunas veces se fijan contemporáneamente dos posters que se complementan, o expresan un contraste; otras veces, los posters se suceden. Al final de la celebración se distribuyen algunos posters en formato pequeño para preparar a un ulterior trabajo que se hará en pequeños grupos con el fin de profundizar este primer paso.

El folleto del P. Lobinger ofrece ilustraciones de todos los posters. Da consejos prácticos sobre la manera de fijarlos, sobre la preparación de los "actores", etc... No se trata de un método creado en laboratorios, sino de un derrotero pedagógico debidamente experimentado y que ha tenido mucho éxito (aquí no mencionamos sino un programa elaborado según este método. El Instituto de Lumbo ha producido, igualmente, según el mismo método, instrumentos de formación a los nuevos ministerios).

Nuestra descripción del método ha sido muy breve. Por eso les recomendamos que encarguen el folleto "God renews the World through Us". Creemos que, especialmente en América Latina, habrá mucho interés por el contenido del programa, y en todos aquellos sitios donde se dispone de medios humildes habrá gran interés por el método.

(Con la ayuda del servicio G-AV-EV, el folleto podrá ser enviado gratuita-

mente a los agentes de evangelización que lo soliciten).

Fr. F. Lobinger - Lumko Institute
P. O. Box 11 - 5410 Lady Frere.

SOUTH AFRICA.

*Tomado del Boletín G-AV-EV.
Vol. 1 No. 4, Diciembre 1979.*

PERU

IV SEMINARIO LATINOAMERICANO DE OCIC

El próximo año 1983, del 9 al 16 de Enero, se celebrará en Lima, Perú, el IV Seminario Latinoamericano de

la OCIC. Los anteriores tuvieron lugar en Lima de 1963 y 1969 y en Rio de Janeiro en 1975.

ARGENTINA

LA NOTA ORIGINAL DE AMERICA LATINA

Por Pierre Babin

Del 13 al 30 de julio de 1980 se efectuaron tres sesiones de formación audiovisual en Argentina, en las ciudades de Buenos Aires, Córdoba y Santa Fe. Las sesiones estaban dirigidas por Telmo Meirone (F.S.C.) y su equipo, con la presencia de dos expertos: Gustavo Gutiérrez, muy conocido en América Latina por sus trabajos sobre comunicación y el "lenguaje total", y Pierre Babin del CREC.

Se pueden señalar tres características:

1) Estas sesiones no son algo improvisado: han sido preparadas con un largo trabajo de equipo "in loco" y tendrán una continuación. El último día se inauguró en Buenos Aires el centro de formación audiovisual LA CRUJIA, destinado a preparar "ese nuevo tipo de hombres" para funciones aún mal

definidas y mal pagadas. Ni animador, ni técnico, ni pedagogo, ni catequista, sino todo a la vez: esencialmente promotor de comunicaciones y artesano del nuevo lenguaje.

2) Se dijo claramente, desde el principio: "La verdad no proviene de los expertos. Les toca a ustedes, al 'grupo', construir su verdad, decidir las orientaciones". Y se terminó con un trabajo serio de asimilación en grupo y de reacción de grupo.

3) Los dos expertos provenían de distintos horizontes: F. Gutiérrez representaba más bien el mundo de la educación; P. Babin, el de la Fe y la civilización audiovisual. Un intercambio particularmente estimulante, en el que las perspectivas concretas y aplicadas hallaban una tela de fondo en una visión de conjunto.

Muchos participantes decían: "Hemos comprendido lo que vivíamos sin saberlo. Hemos entrevistado la civilización por crear y hemos recobrado la Esperanza".

Antes de terminar, permítanme que diga algo que he vuelto a comprender: América Latina tiene que tocar su nota original en el concierto de la civilización audiovisual. Si las palabras de hace 10 ó 20 años están desgastadas y ya no despiertan entusiasmo, se perfilan nuevas realidades, forjadas en la paciencia y en el realismo de la prueba: trabajo de grupo, creatividad colectiva, imaginación y afectividad expresadas por medio de los audiovisuales, arraigo en la liturgia y la meditación, escucha de las aspiraciones populares, comuni-

dades de base, implantación de centros.

Qué riqueza sería si el hombre AV pudiera nacer no solo de las tecnologías nuevas elaboradas en los países occidentales, sino también del encuentro de africanos, asiáticos y latinoamericanos, cada uno al son de su propio ritmo y expresando su gracia. CREC-AVEX, por su parte, y después de los últimos contactos con América Latina, ha decidido introducir progresivamente la lengua española en su ciclo de formación a partir de 1981.

Pierre Babin - CREC-AVEX - Chemin des Mouilles, 29 - 69130 Edully FRANCIA.

Tomado del Boletín G-AV-EV. Vol. 2 No. 5, Noviembre 1980.

ROMA

MINI-MEDIA Y RETIROS

Del 11 al 13 de diciembre de 1980, los Jesuitas del Centro Ignaciano de Espiritualidad organizaron una sesión sobre el uso de los medios pequeños en los ejercicios espirituales. La sesión estaba abierta a todos los que están comprometidos en el apostolado de los retiros espirituales. Asistieron alrededor de 50 personas.

Se habló de los distintos medios: diapositivas, carteles, afiches murales, fotolenguaje, películas, mini-cassettes, etc. Pero no solo de ellos. Los que presentaron invitaron a los presentes a que tomaran parte en actividades en las que dichos medios despertaron su

reflexión espiritual. Tres expertos (comunicación, catequesis y ejercicios espirituales) comentaron en mesa redonda las distintas presentaciones y actividades.

La sesión fue realizada con la colaboración de JESCOM, MULTIMEDIA INTERNATIONAL Y G-AV-EV.

Institutum Ignatianum Spiritualitatis - Borgo S. Spirito, 5 00193 Roma - ITALIA.

Tomado del Boletín G-AV-EV, Vol. 3 No. 1, Febrero 1981.

Los Ejercicios Espirituales de San Ignacio presentados con audiovisuales

En Bogotá, Colombia, el P. Rafael Vall-Serra, S. J. emplea medios audiovisuales para los ejercicios espirituales (sesión de cinco días). Utiliza películas, grabaciones de música y de videocassettes. No lo hace para amenizar el retiro, o para aliviar el rigor del silencio. Hacen parte de la pedagogía de la interioridad y su objeto es llegar a todo el ser del hombre. Esto está completamente dentro del espíritu de San Ignacio.

Para el P. Rafael, el empleo de esos medios permite que el director pueda, en cierto modo, eclipsarse; que en sus intervenciones no tenga que escoger ejemplos concretos que a veces pueden

incluso hasta herir a quienes escuchan por sentirse juzgados. Las películas presentan situaciones humanas concretas, reflejo de la debilidad del hombre; el ejercitante puede identificarse con los personajes representados y, dentro de un contexto de reflexión espiritual, iniciar una conversión.

En la revista del centro ECOM (ECOM informa, Nos. 21 y 22) se describe y se comenta esta experiencia; también se hallan testimonios elocuentes de quienes han seguido estos ejercicios con audiovisuales.

P. Rafael Vall-Serra, S. J. — ECOM - Cra. 23 No. 39-69 - Bogotá - COLOMBIA.

BRASIL

ACONTECIMIENTO CONTINENTAL

Iglesia y Nuevo Orden Mundial de la Información y la Comunicación

El Nuevo Orden Mundial de la Información y de la Comunicación, NOMIC, ha llegado a ser en la actualidad uno de los problemas más importantes y debatidos en el campo de la comunicación.

El NOMIC es el enunciado bajo el cual se reúnen y estudian las situaciones de orden político, jurídico, cultural o social que caracterizan el actual sistema de información y de comunicación a escala nacional e internacional. Sistema en el que se hace notar particularmente el desequilibrio entre los países desarrollados y los países en vía de desarrollo, y ante el cual se propone la necesidad de promover un nuevo orden de cosas.

El NOMIC es uno de los temas prioritarios en torno al cual la UNESCO está propiciando un serio y amplio debate mundial, y es también una de las preocupaciones y tareas primordiales de las Organizaciones Católicas Internacionales para la Comunicación Social.

Organización de un encuentro

Por todo lo dicho, la Asociación Católica Internacional para la Radio y la Televisión (UNDA-AL), el Secretariado para América Latina de la Organización Católica Internacional del Cine (SAL-OCIC) y la Unión Católica Latinoamericana de Prensa (UCLAP), de acuerdo con los propios objetivos y es-

tatutos, se han propuesto una acción coordinada y la realización de un Proyecto común para celebrar el Primer Encuentro Latinoamericano sobre Iglesia y Nuevo Orden Mundial de la Información y la Comunicación. El encuentro será en San Pablo, Brasil, del 3 al 7 de noviembre de 1982.

El por qué del Proyecto

El problema de la información y la falta de participación de las mayorías en un auténtico proceso comunicacional, es uno de los hechos que más seriamente afecta al continente latinoamericano y se constituye en uno de los niveles donde más claramente se manifiesta la dominación que sufren nuestros pueblos.

Los profesionales de la información en América Latina, a través de sus organizaciones, de los centros educativos y de otras entidades representativas, han acogido con beneplácito la iniciativa del NOMIC, como elemento inseparable del nuevo orden económico internacional.

Los mismos gobiernos de América Latina se han hecho eco de estas preocupaciones y algunos, muy pocos por cierto, han asumido la causa como propia. Mundialmente conocido es el debate planteado entre los países ricos y los subdesarrollados en torno al tema del NOMIC, en foros internacionales como la Asamblea de las Naciones Unidas y las distintas reuniones de la UNESCO, particularmente en Belgrado, en octubre de 1980.

La Iglesia en América Latina, sensibilizada en la búsqueda de un orden más justo, ha comprendido profundamente la necesidad de estar presente en el campo de la comunicación social, y

ha manifestado tal voluntad en el apartado correspondiente del Documento de Puebla y en el documento preparatorio a la Conferencia de Puebla elaborado por el Departamento de Comunicación Social del CELAM, bajo el título "Evangelización y Comunicación Social en América Latina.

En vista de todo esto, las Organizaciones Católicas del continente para la Comunicación Social han creído necesario desarrollar una urgente labor para que la Iglesia se integre efectivamente a una acción planificada en favor del NOMIC. Con su visión evangélica de la historia, la Iglesia tiene el deber de iluminar y de compartir la búsqueda que hoy se hace en nuestro continente en pro de una información y de una comunicación descolonizadas.

Objetivos generales

1. Que el Encuentro sobre Iglesia y NOMIC constituya un acontecimiento significativo y generador en la Iglesia de América Latina en el campo de la pastoral de la Comunicación y en relación con los problemas del NOMIC.

2. Que los agentes pastorales del continente comprendan el problema del NOMIC y dispongan de pautas autorizadas y serias sobre el particular.

3. Que los comunicadores y pastores cristianos participen eficazmente en los debates y en los programas internacionales sobre el NOMIC.

Objetivos específicos

1. Poner en común el aporte de los científicos de la comunicación y la reflexión de la Iglesia sobre el NOMIC.

2. Brindar a los agentes pastorales

un documento que esclarezca la problemática del NOMIC en relación con la Iglesia, que los sensibilice sobre el tema y que señale pautas operativas al respecto.

3. Concertar algunos planes que aseguren la continuidad de la acción emprendida a raíz del Encuentro y precisar los mecanismos o instrumentos para llevarlos a cabo.

Participantes

Un grupo de personas de distintos países latinoamericanos: especialistas de la comunicación y pastoralistas a quienes se invitará por su particular conocimiento acerca del NOMIC y por su experiencia e influjo en el área pastoral de la comunicación en América Latina.

Responsables del Proyecto

Las ya mencionadas UNDA-AL, SAL-OCIC y UCLAP, habiéndose asociado a la Unión Brasileña de Comunicadores Cristianos (UCBC) de San Pablo, contándose con el respaldo y asesoría del Sector de Comunicación Social de la Conferencia de Obispos del Brasil (CNBB), y todo el apoyo del Departamento de Comunicación Social del Consejo Episcopal Latinoamericano (DECOS-CELAM), presidido por Mons. Luciano Metzinger.

Tomado del Boletín Informaciones No. 98, Marzo 1982.

Señorita
AMERICA PENICHET
SAL-OCIC
Jirón Estados Unidos 8,38
Lima 11, Perú
Publica un Boletín que se llama
INFORMACIONES

CENTRO AMERICA

PROYECTO DE FABICAM (WCFBA) CON LA COOPERACION DEL DEPARTAMENTO DE CATEQUESIS DEL CELAM

Del 14 al 20 de Noviembre de 1982 se llevará a cabo en COSTA RICA el primer Taller de Pastoral Bíblica para América Central. Durante los últimos tres años hemos realizado en Guatemala el Encuentro Anual de Pastoral Bíblica organizado por la Federación

Bíblica Católica Mundial. Este año se realizará, en su lugar, un Taller de Pastoral Bíblica con cuatro delegados de cada uno de los países centroamericanos.

He aquí las líneas generales del taller.

ENTRENAMIENTO DE PASTORAL BIBLICA PARA AMERICA CENTRAL

1. Justificación

- El departamento de Catequesis del Celam ha recibido el encargo de promover el apostolado bíblico en América Central.
- Se siente una gran necesidad en numerosas Iglesias locales de un apostolado bíblico organizado y activo.
- Al lado del servicio de proporcionar el texto bíblico, las comunidades necesitan la orientación en su uso. Se necesitan personas adiestradas para la pastoral bíblica para este fin.
- La Palabra de Dios debe seguir siendo el gran medio de evangelización.
- Se sigue despertando casi en todas partes un hambre cada vez mayor de la Palabra de Dios, y no logramos canalizarla con un adecuado seguimiento.
- Centroamérica tiene una particular necesidad.

2. Objetivo

El entrenamiento quiere ayudar a dinamizar la evangelización a través de la Palabra de Dios.

Explicación

El entrenamiento pretende adiestrar algunas personas de cada país de América Central en diferentes formas de Pastoral Bíblica, a fin de que, a su vez, ellas puedan ofrecer este servicio a nivel diocesano y parroquial.

3. Criterios

- Los criterios generales los tenemos en la Dei Verbum, en Pue-

bla, y demás orientaciones del Magisterio.

- Ofrecer este servicio de la Federación Bíblica Católica Mundial y del Departamento del Celam a las Iglesias locales.

4. Estrategias

- Unir los esfuerzos del Departamento de Catequesis del Celam y de la Federación Bíblica Católica Mundial.
- Unir los aspectos:
 - experiencia del poder de la Palabra de Dios en una vida según el Espíritu.
 - Información teórica y doctrinal.
 - entrenamiento sobre modelos de pastoral bíblica.
- Formar en cada nación equipos de agentes de pastoral que desarrollen su acción a nivel diocesano, parroquial o de movimientos apostólicos.
- Utilizar medios audiovisuales de grupo.

5. Programación

- Se desarrollará en la última semana de Noviembre: del 15 al 19.
- Para 25 personas de los países de América Central y Panamá (menos Belice).
- Se llevará a cabo en Costa Rica.
- Los primeros días de Julio se hará una reunión de preparación en Costa Rica.

AGRADECEMOS A ADVENIAT LA FINANCIACION DE ESTE PROYECTO PASTORAL.

GENTES Y LUGARES

MES DE LA BIBLIA
Septiembre 1982

La realización del mes de la Biblia en el Brasil adquiere cada año mayores proporciones.

Como en los anteriores también este año se publicaron diferentes ayudas pastorales: la hoja

BIBLIA — DEUS CAMINHANDO COM A — GENTE



LEITURA DA BIBLIA: tudo de uma vez? Discuta.

Editora: Pia Sociedade de São Paulo (Edições Paulinas). Redação: Equipe do Centro Bíblico de Belo Horizonte - Endereço: Biblia-Gente - Via Raposo Tavares, Km 18,5 - Caixa Postal 8.107 - Telefone (011) 268-6141 - CEP 01000 SAO PAULO - SP.

BIBLIA livro feito em mutirão, por Frei Carlos Mesters.

A família reza sua vida, por Dazir R. Campos.

Subsídios Litúrgicos e Catequéticos, por Equipe mês da Biblia.

PARABOLAS, uma pulga atrás da orelha, por A. G. Cantarella.

DIALOGO ENTRE EVANGELIO Y TAOISMO

Hong Kong: Dos producciones recientes

"An Interview with Tao" (Entrevista con Tao).

Montaje apropiado para la meditación, en el que se sitúan en paralelo reflexiones del pensamiento taoísta y citas del Evangelio. Según el taoísmo (tomado como filosofía o religión popular china), lo real es fundamentalmente uno; hay un principio de orden y de unidad misteriosa, a la vez immanente y trascendente, que se llama el Tao (la vía), realidad suprema en la que se resuelven todas las contradicciones aparentes. Tal pensamiento no deja de tener una cierta relación con la teología del Evangelio de San Juan (el prólogo sobre todo, y los encuentros con Nicodemo y la Samaritana). Es lo que deja entrever el montaje, con una conversación entre un maestro pensador y su discípulo. El diálogo está acompañado de magníficas fotografías tomadas en China.

La producción es muy interesante para quienes hacen un estudio comparativo de las religiones o, incluso, aman hallar la Sabiduría allí donde el Espíritu ha querido sembrarla. Es lamentable, sin embargo, que el montaje no incluya también una documentación que

permita saber algo más sobre el taoísmo (orígenes, tesis fundamentales, impacto en la cultura china contemporánea). Hubiera sido muy importante, sobre todo para los occidentales, poco familiarizados con la mística oriental.

NOE Y SU DIOS

(Noé y su Dios — Una promesa es una promesa)

Durante uno de esos tifones tan frecuentes en el mar de China, se cuenta a un niño la historia de Noé y el diluvio.

La ilustración de la historia ha estado a cargo de un artista de la China continental que ha utilizado una técnica típica china: el papel recortado. Luego se ha dado al material un tratamiento fotográfico ingenioso y original. El mensaje catequético del montaje es la fidelidad de Dios, modelo para la nuestra.

Estos dos montajes existen en versión inglesa y china.

Hong Kong Diocésan Audio-Visual Center - Central P.O. Box 2984.

Tomado del Boletín G-AV-EV Vol. 3 No. 3, Junio de 1981.

Dr. William C. Townsend



Dr. William C. Townsend, fundador del Instituto Lingüístico de Verano, para llevar la Palabra de Dios a las tribus más apartadas y pequeñas.

“Bienaventurados los que mueren en el Señor... Descansarán de sus trabajos porque sus obras con ellos siguen” (Ap. 14:13). ¡Qué bien se aplican estas palabras de San Juan a la vida del Dr. William C. Townsend, cuyo regreso al hogar celestial se hizo realidad el día 23 del pasado mes de abril! Tenía el ilustre intelectual cristiano casi 86 años de edad el día en que aceptó la invitación del Padre.

William C. Townsend, fundador del Instituto Lingüístico de Verano y gran apóstol de la Biblia, nació en julio de 1886. Se educó en afamados planteles de su patria y en 1971 llegó a Guatemala como misionero de su iglesia, la Iglesia Presbiteriana de los Estados Unidos de América. Pronto se dio cuenta del olvido en que vivían los indígenas, del peligro que amenazaba a esos pueblos e idiomas. Se internó en

la selva, aprendió el cakchiquel, escribió la gramática de ese idioma y tradujo el Nuevo Testamento. En forma paralela tuvo que enseñar a leer a los indígenas a fin de que pudieran leer la traducción que él les entregaba.

Alentado por el éxito, en 1934 fundó el Instituto Lingüístico de Verano, organización cultural que hoy se halla en casi todos los países del mundo. Son múltiples las gramáticas de lenguas indígenas y las traducciones de las Sagradas Escrituras que aquellos grandes lingüistas han realizado en todo el mundo. Cabe informar que ante la valiosa obra cultural y espiritual por ellos realizada han sido varias las condecoraciones que les han otorgado diversos gobernantes, de los cuales fue amigo íntimo el Dr. Townsend. Ejemplo de ello fue su amistad con el general Lázaro Cárdenas, Presidente de México (1934-1940), de donde brotó una biografía bajo el título de Lázaro Cárdenas demócrata mexicano, que ha alcanzado amplia distribución. Desde luego que también, esto especialmente en los últimos años, ha sido el Instituto Lingüístico de Verano víctima de calumnias y ataques que sinceramente lamentamos.

Bienaventurado el Dr. William C. Townsend porque antes de morir, vio cómo el modesto árbol que sembró en Guatemala el año de 1934 ha crecido tanto que sus raíces, flores y frutos están en todos los países americanos y en no pocos de Asia, Africa y Europa. Descanse en paz el ilustre hombre de Dios ya que su obra, pese a la oposición, se perpetuará a lo largo de los siglos. (A. Porras). (Tomado de BIBLICAS).

PERU

ESCUELA SUPERIOR PARTICULAR DE PEDAGOGIA RELIGIOSA

El Arzobispado de Lima tiene el agrado de comunicar a los agentes de pastoral catequética, profesores, religiosos y laicos; y en general a la juventud de nuestro pueblo cristiano, la apertura de la **Escuela Superior Particular de Pedagogía Religiosa**.

Creada el día 7 de abril de 1982, por la **RESOLUCION MINISTERIAL No. 279-82-E**.

Con la finalidad de preparar Profesores especializados en Pedagogía Religiosa, con Título Profesional a nombre de la Nación registrado en el Escalafón Magisterial.

FINALIDAD Y OBJETIVOS

Con este nuevo servicio queremos atender adecuadamente la educación religiosa como parte indispensable de la formación integral del hombre.

Formando profesionales del magisterio:

- profundamente convencidos de su fe cristiana.
- capacitados con un Título Pedagógico y la Misión canónica de la Iglesia, para:
- orientar, organizar e impartir la Educación Religiosa en Centros Educativos de todos los niveles y modalidades: inicial, primaria, secundaria y superior.
- Igualmente para trabajar con padres de familia y movimientos parroquiales.

REGIMEN DE ESTUDIOS

Diez ciclos regulares semestrales.

Seguimiento vocacional.

Presentación y sustentación de Tesis Profesional.

HORARIO

- Informes en la Secretaría de la Escuela Superior.
- Clases de lunes a viernes.

LOCAL

Avda. Sucre 1200 (Pueblo Libre) Teléfono: 61-6685.

ESCUELA SUPERIOR DE EVANGELIZACION Y CATEQUESIS (ESEC)

FILIPINAS

SALE AL MERCADO... VERSION POPULAR DE LA BIBLIA EN CEBUANO

La nueva versión popular de la Biblia en cebuano fue lanzada al mercado por la Sociedad Bíblica Filipina, el 17 de Septiembre de 1981, en ceremonia celebrada en la Catedral Metropolitana de Cebú. Este histórico evento fue presidido por el Cardenal Julio R. Rosales.

Mons. Bruno Torpigiani, Nuncio Papal en las Filipinas, así como un buen número de Obispos, párrocos y líderes religiosos y cívicos de la ciu-

dad, asistieron también a la ceremonia especial el 18 de Septiembre de 1981, en la Iglesia Unida de Cristo (Bradford United Church of Christ). El Rvdo. José Sánchez, presidente de la asociación, fue el orador principal. Una gran mayoría de los miembros de la Junta Directiva de la Sociedad Bíblica Filipina, juntamente con el profesor Jumawan, secretario ejecutivo de la misma, se unieron a la comunidad cristiana en esta ceremonia de dedicación.

III ASAMBLEA PLENARIA DE LA FEDERACION BIBLICA CATOLICA MUNDIAL

El Comité Ejecutivo de la Federación Bíblica Católica Mundial decidió que la próxima Asamblea Plenaria se realizará en Bangalore, La India, en 1984.

La asamblea constitucional tuvo lugar en 1969. La primera Asamblea plenaria tuvo lugar en Viena, Austria, en 1972, y la segunda se celebró en Malta en 1978.

La próxima asamblea plenaria de Bangalore será una ocasión privilegiada para que los miembros de todo el mundo pongan en común sus experiencias de pastoral bíblica sobre todo los esfuerzos para acercar la Biblia a la vida. En efecto, la Federación quiere fomentar de modo especial los programas que lleven a una mayor integración entre Biblia y vida.

Para expresar esta realidad y esta orientación se ha escogido como lema inspirador este: "Ojalá todos fueran profetas", de Nm 11,29.

En América Latina toda la Iglesia, por decisión de sus pastores, se quiere dedicar a la tarea prioritaria de la evangelización, y ha trazado en el documento de Puebla las líneas maestras de esta misión. En esta gran tarea desempeña papel esencial el Apostolado Bíblico.

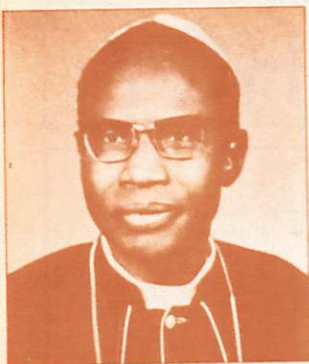
Bangalore, INDIA, 12-25 de Agosto 1984.

Todo el pueblo de Dios debería organizarse para cumplir tan altos objetivos, señalados por Jesucristo a su Iglesia. Y una respuesta concreta puede ser la organización del apostolado bíblico. A nivel de estructuras continentales se ha dado un paso importante por la vinculación del Departamento de Catequesis del Celam y la Federación. Se debería enseguida intensificar los servicios conjuntos de Celam-Federación.

Esperamos que las Conferencias episcopales se hagan miembros plenos de la Federación y nombren una persona o institución que se responsabilice de la pastoral bíblica a nivel de cada nación. Este paso es prioritario para una organización eficiente. Las diócesis, las instituciones y las comunidades religiosas pueden ser miembros asociados.

Sería de desear, para bien del evangelio de nuestro Señor Jesucristo, que América Latina tuviera una organización bíblica dinámica. Con ocasión de la próxima Asamblea Plenaria y a través de las estructuras de la Federación, la vitalidad de nuestra Iglesia podrá enriquecer a la Iglesia universal mientras recibe el aporte de las iglesias de todos los continentes.

César Herrera S. C.Ss.R.



Pablo Cardinal Zoungrana
Ougadougou, Alto Volta

EL APOSTOLADO BIBLICO

QUE LA PALABRA DE DIOS

SEA EL CORAZON

DE LA EVANGELIZACION

Tengo el gusto de presentarle a Ud. la Federación Bíblica Católica Mundial. Lo hago como hijo de Africa, donde la Palabra de Dios se está convirtiendo en instrumento vital de crecimiento y unidad, y lo hago también como Presidente de la Federación que tiene como misión el servicio de la Palabra.

¿Cuál es el objeto de nuestra obra? ¡Dar el paso del apostolado de la Biblia al Apostolado Bíblico! Nuestro objetivo es que los cristianos se descubran a si mismos unidos en la Palabra de Dios que los congrega. Que la liturgia, impregnada de Escritura, se convierta en una proclamación celebrada mediante la cual los fieles crezcan tanto en la comprensión como en el amor de la Biblia. Que la Catequesis se transforme al encontrar sus raíces y la fuerza para crecer en la meditación de la Palabra.

Ojalá cada uno de nosotros viva la Biblia antes de ejercer el apostolado de difundir la Palabra ayudando a otros a leerla, a orar en ella y a vivirla. Y esto se aplica a todo el pueblo de Dios y no solo a una élite.

Nuestras comunidades están en diferentes etapas de desarrollo pero la Palabra de Dios nos invita a colaborar en una acción concertada y unánime. En este sentido la Federación Bíblica Católica Mundial está llamada a ser un instrumento de concientización del Pueblo de Dios, de tal manera que descubra sus raíces escriturísticas en continuidad con las Comunidades de la Biblia, que en su tiempo dieron también testimonio de la Palabra de Dios.

De esta manera los esfuerzos de la Federación son un signo de la actividad del Espíritu, que abre los ojos del mundo a la manifestación de la Palabra encarnada, de la cual es testimonio la Sagrada Escritura.

Fraternalmente en Cristo

Pablo Cardinal Zoungrana
Paul Cardinal Zoungrana
President

LA PALABRA-HOY

LA PALABRA-HOY. Es una obra de cooperación de los miembros de la Federación y sus patrocinadores para poner en común las iniciativas y experiencias que hacen a la Iglesia del siglo XX más apta todavía para anunciar el evangelio a la humanidad del siglo XX" (Evangelii Nuntiandi 2).

Federación Bíblica Católica Mundial
World Catholic Federation for the Biblical Apostolate
Katholische Bibel federation
Fédération Catholique Mondiale pour l'Apostolat Biblique

LA PALABRA-HOY
es una publicación de la
FEDERACION BIBLICA
CATOLICA MUNDIAL

SECRETARIO GENERAL
Arnold Jurgens, MHM
WCFBA Mittelstrasse 12,
D-Stuttgart 1

EDITORES

Edición Inglesa

Dr. Roberto Delaney
WCFBA
Mittelstrasse 12
D-7000 Stuttgart-1
WEST GERMANY

Edición Castellana

P. César Herrera S., CSSR
FEBICAM
Av. 28 3927
Bogotá, D.E.
Colombia

CONTENIDO

ORIENTACIONES

Enfoque de este número	
El Poder para los más pobres	73
Encarnación y lenguaje de los medios	79
Animación de grupos y lenguaje audiovisual	81
PROGRAMAS COMUNITARIOS	
Algunos premios	94
Actividades de comunicación grupal	95
Taller audiovisual sobre elaboración de montajes	96
El poster convertido en audiovisual	97
IV Seminario Latinoamericano de OCIC	98
La nota original de América Latina	98
Mini-media y retiros	99
Los ejercicios espirituales de San Ignacio presentados con audiovisuales	100
Acontecimiento continental	100
Proyecto de FABICAM (WCFBA) con la cooperación del depto. de	
Catequesis del CELAM	102
Entrenamiento de pastoral bíblica para América Central	103
GENTES Y LUGARES	
Mes de la Biblia	104
Diálogo entre Evangelio y Taoísmo	105
Dr. William C. Townsend	106
Escuela Superior Particular de Pedagogía Religiosa	107
Sale al mercado...	
versión popular de la Biblia en Cebuano	107
III Asamblea Plenaria de la Federación Bíblica Católica Mundial	108